

(BUBBLE&)FOG MACHINE

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEUTSCH	3
ENGLISH	8
POLSKI	13
ČESKY	18
FRANÇAIS	23
ITALIANO	28
ESPAÑOL	33

PRODUKTNAME	NEBELMASCHINE	SEIFENBLASEN MASCHINE & NEBELMASCHINE
PRODUCT NAME	FOG MACHINE	BUBBLE & FOG MACHINE
NAZWA PRODUKTU	MASZYNA DO WYTWARZANIA MGŁY	MASZYNA DO BANIEK MYDLANYCH I MGŁY
NÁZEV VÝROBKU	VÝROBNÍK MLHY	VÝROBNÍK BUBLIN A MLHY
NOM DU PRODUIT	MACHINE À BROUILLARD	MACHINE A FUMEE ET A BULLES DE SAVON
NOME DEL PRODOTTO	MACCHINA PER NEBBIA	MACCHINA PER BOLLE DI SAPONE E NEBBIA
NOMBRE DEL PRODUCTO	MÁQUINA DE HUMO FOG	MÁQUINA DE BURBUJAS Y HUMO FOG
MODELL		
PRODUCT MODEL		
MODEL PRODUKTU		
MODEL VÝROBKU	CON.FM-1400	CON.BF-400
MODÈLE		
MODELLO		
MODELO		
IMPORTEUR		
IMPORTER		
IMPORTER		
DOVOZCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.	
IMPORTATEUR		
IMPORTATORE		
IMPORTADOR		
ADRESSE VON IMPORTEUR		
IMPORTER ADDRESS		
ADRES IMPORTERA		
ADRESA DOVOZCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU	
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR		
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE		
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR		



TECHNISCHE DATEN

Parameter – Beschreibung	Parameter – Wert	
Produktname	NEBELMA-SCHINE	SEIFENBLASEN MASCHINE & NEBELMASCHINE
Modell	CON.FM-1400	CON.BF-400
Nennspannung [V~]/Frequenz [Hz]	230/50	
Nennleistung [W]	1400	400
Abmessungen [cm]	76x41.5x41.5	53x23x28
Gewicht [kg]	17.5	7.25
Aufwärmzeit [Min.]	5	3
Kapazität [l]	2.4	1.1 (Schleierflüssigkeit) 0.8 (Flüssigkeit zur Herstellung von Seifenblasen)
Fluidverbrauch (bei maximaler Leistung) [g/min]	55	14 (Nebel) 45 (Seifenblasen)
Reichweite der Fernbedienung [m]	68	36
Steuerung des Gerätes (x – verfügbare Option)		
Bedienpult des Gerätes	-	
DMX-Konsole	x	-
Kabellose Fernbedienung	x	
Kabelgebundene Fernbedienung	-	x

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden.

Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen
	Gebrauchsanweisung beachten
	Recycling-Produkt.
	ACHTUNG! oder WARNUNG! oder HINWEIS! um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (Allgemeines Warnzeichen).
	Achtung! Heiße Fläche. Verbrennungsgefahr.
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf die <NEBELMASCHINE, SEIFENBLASEN MASCHINE & NEBELMASCHINE>. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältnissen. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags! Lufteingänge und Luftausgänge nicht abdecken. Legen Sie keine Hände oder Gegenstände in das laufende Gerät!

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Original-Stecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vor dem Anschluss an die Stromversorgung ist das Gerät zu kontrollieren und die Flüssigkeit aufzufüllen. Beim Auffüllen ist darauf zu achten, dass die Flüssigkeit nicht ins Innere des Gerätes gelangt.



2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie voraussichtig, beobachten Sie, was getan wird und bewahren Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Geräte können unter Umständen Funken erzeugen, welche Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulver-Feuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO₂) verwenden.
- Kinder und Unbefugte dürfen am Arbeitsplatz nicht anwesend sein. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen).
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.
- Den Nebelausstoß nicht in die eigene Richtung oder in Richtung von anderen Menschen oder Tieren lenken. Der austretende Dampf kann Verbrühungen verursachen (Sicherheitsabstand von 0,5m einhalten).
- Im Fall des Feststellens einer Fehlfunktion des Gerätes, ist dieses sofort von der Stromversorgung zu trennen und der Service des Herstellers zu informieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsinformationsaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, sollten sie ausgetauscht werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Das Gerät darf nicht im tropischen Klima betrieben werden.
- Unbefugte Personen sollten sich nicht in der Nähe des Gerätes aufhalten.
- Wenn das Gerät auf einer Erhöhung betrieben wird, dürfen sich keine unbefugten Personen im Arbeitsbereich befinden (Rutschgefahr und Verletzungsgefahr durch heiße Flüssigkeiten zur Nebelerzeugung und deren Rückstände).
- Während Installations-, Reparatur – und/oder Wartungsarbeiten ist der Bereich unter und um das Gerät vor dem Zutritt Dritter zu schützen.
- Die Anlage muss immer zusätzlich gesichert sein, z. B. mit einem Sicherungsseil. Die zusätzliche Sicherung muss so konstruiert sein, dass kein Teil der Installation herunterfällt, wenn die Hauptsicherung ausfällt.
- Die Aufstellfläche muss so gewählt werden, dass sie die Nutzlast ohne dauerhafte schädliche Verformung aushält.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen betreiben.



HINWEIS! Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn diese die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränken.
- Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch Personen (darunter Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder entsprechendes Wissen bedient zu werden, es sei denn es gibt eine für ihre Aufsicht und Sicherheit zuständige Person bzw. sie haben von dieser Person entsprechende Hinweise in Bezug auf die Bedienung das Gerät erhalten.
- Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Um eine versehentliche Inbetriebnahme zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter vor dem Anschließen an eine Stromquelle ausgeschaltet ist.
- Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können durch bewegliche Teile ergriffen werden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten unter Aufsicht stehen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Achtung! Der entstehende Nebel und dessen Austritt (Düse) werden auf eine sehr hohe Temperatur erhitzt. Aufpassen beim Betreiben des Gerätes.
- Es ist verboten, sich auf das Gerät zu lehnen und Gegenstände darauf zu lagern.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- Überhitzen Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie geeignete Werkzeuge für die entsprechende Anwendung. Richtig ausgewählte Geräte und der sorgsame Umgang mit ihnen führt zu besseren Arbeitsergebnissen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die per Schalter nicht gesteuert werden können sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Vor dem Einstellen, dem Auswechseln von Zubehör oder dem Beiseitelegen von Werkzeug, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Inbetriebnahme.
- Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren,

welche weder das Gerät selbst, noch die entsprechende Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können derlei Geräte eine Gefahr darstellen.

- Beim Transport und beim Verlegen des Gerätes vom Aufbewahrungsort zum Einsatzort sind die Sicherheits – und Hygienevorschriften für die manuelle Handhabung für das Land zu berücksichtigen, in dem das Gerät verwendet wird.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät wurde vom Netz getrennt.
- Es ist verboten, das Gerät während der Arbeit zu schieben, umzustellen oder umzudrehen.
- Lassen Sie dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Das Gerät regelmäßig reinigen, damit sich kein Schmutz auf Dauer festsetzen kann.
- Nicht den Lufteinlass und Luftauslass verdecken.
- Der Anschluss der Stromversorgung darf nur von autorisierten und qualifizierten Personen vorgenommen werden.
- Das Gerät nicht an einen Widerstand oder einen Dimmer anschließen.
- Das Gerät horizontal ausrichten, es darf nicht gekippt oder gedreht werden.
- Das Gerät sollte nicht ohne Spezialflüssigkeit betrieben werden.
- Keine entzündlichen oder gefährlichen Flüssigkeiten, Gas oder Parfüm in den Flüssigkeitsbehälter hinzufügen.
- Die Installation, Reparatur und Wartung der Geräte sollte von qualifiziertem Personal ausschließlich mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Das stellt die Nutzungssicherheit sicher.
- Die Geräte sind vor extremen Temperaturen, Stäuben, Wasser und Feuchtigkeit, starken Vibrationen und mechanischen Belastungen während des Betriebs zu schützen.
- Während der Nutzung des Gerätes kein offenes Feuer, Feuerzeuge, Streichhölzer, Zigaretten usw. in dessen Nähe benutzen oder platzieren.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leistungsfähigen Trafos oder Motoren nutzen.
- Während des Betriebs des Gerätes sind alle gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes zu befolgen.
- Das Gerät sollte nicht gekippt werden – die Flüssigkeit kann ins Gerät fließen und Schäden oder Gefährdungen für den Nutzer verursachen.



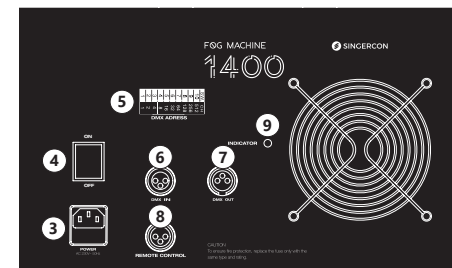
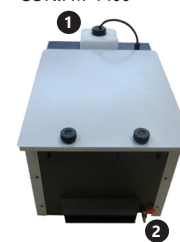
ACHTUNG! Obwohl das Gerät mit dem Gedanken an die Sicherheit entworfen wurde, besitzt es bestimmte Schutzmechanismen. Trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente besteht bei der Bedienung immer noch ein Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Gerät CON.FM-1400 dient dazu, einen Rauch-/ Nebel zu bewirken, indem es Spezialflüssigkeiten erhitzt. Das CON.BF-400 Gerät erzeugt Rauch/Nebel und Seifenblasen durch Erwärmen spezieller Flüssigkeiten.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG CON.FM-1400



- Flüssigkeitsbehälter
- Wasserauslaufhahn
- Buchse zur Stromversorgung
- Schalter ON/ OFF
- DMX-Kanalauswahl
- Eingang DMX IN
- Ausgang DMX OUT
- Eingang der Fernbedienung
- Kontrollleuchte: Grün – Gerät warm, rot – Gerät wärmt sich auf.

Kammer für Eis / Trockeneis



VORSICHT! Vor jedem Gebrauch sollte Eis in die Kammer gelegt werden (Trockeneis wird empfohlen).

Kabellose Fernbedienung
Nach dem vollständigen Aufwärmen, den Taster A oder B gedrückt halten, um den Nebel zu zerstäuben.





CON.BF-400



1. Nebelzerzeugerbehälter
2. Behälter für Flüssigkeit zur Herstellung von Seifenblasen
3. Schalter ON/ OFF
4. Buchse zur Stromversorgung
5. Fernbedienungsempfänger für Seifenblasen
6. Kabelgebundener Nebelfernbedienungsanschluss

Drahtlose Fernbedienung zur Steuerung von Seifenblasen



1. Einschalten von Seifenblasen
2. Ausschalten von Seifenblasen

Kabelgebundene Fernbedienung für die Nebelkontrolle



1. DURATION - Einstellung der Nebelzeit
2. INTERVAL - Einstellung des Intervalls zwischen den einzelnen Fogging-Aktivitäten
3. OUTPUT - Einstellung der Nebelintensität
4. TIMERS ON/OFF - Ein- und Ausschalten des Timers
5. CONTINUOUS FOGGIN - kontinuierliches Fogging
6. MANUAL FOGGIN - manuelle Nebelzerzeugung (funktioniert durch Drücken und Halten einer Taste)

3.2. VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Arbeitsstelle des Geräts:

Die Temperatur der Umgebung sollte nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85% nicht überschreiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Mindestabstand von wenigstens 50 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen fern.

Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit geistigen Behinderungen. Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht. Vor der ersten Anwendung sind das Gerät und alle seine Bestandteile auseinanderzubauen und zu reinigen.

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

3.3.1. MODEL: CON.FM-1400 / CON.BF-400

Betrieb:

1. Die Versorgungsleitung an eine geerdete elektrische Steckdose anschließen.
2. Den Stecker des Controllers an das Gerät anschließen. Schließen Sie am CON.BF-400 Modell auch eine kabelgebundene Nebelfernbedienung an.
3. Befüllen Sie die Behälter mit einer geeigneten Nebelflüssigkeit / Seifenblasen (je nach Modell). Zusätzlich zum Modell CON.FM-1400 sollten Eiswürfel/Trockeneis hinzugefügt werden.
4. Den Schalter in Stellung „ON“ stellen.
5. Das Gerät über den Bedienpult, die Controller oder die DMX-Konsolen steuern (je nach Modell).
6. Sprühen Sie den Seifenblasen-Nebel (je nach Modell), wenn das Gerät vollständig erwärmt ist.
7. Um das Gerät auszuschalten, ist der Schalter ON/OFF in Stellung OFF zu stellen, und das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

3.4. HINWEISE / DMX-KONSOLE

Hinweise

- a) Um die Düsen und die Rauchausstöße herum kann es zu Niederschlägen und/oder Kondensation von Feuchtigkeit kommen.
- b) Nach dem Betrieb kann aus dem Gerät eine ungeplante, geringe Menge Nebel entweichen.
- c) Das Gerät verfügt über Zyklen automatischer Aufwärmung und Kühlung, die Pumpe schaltet sich automatisch ein und wärmt sich zur vollen Aufwärmung auf und beginnt den Nebel zu zerstäuben.
- d) Beim ersten Gebrauch sind Wasserspritzer und ein spezifischer Geruch eine normale Erscheinung.
- e) Das Kabel der Fernbedienung an die Stelle verlegen, von der aus das Gerät bedient werden soll. Den Stecker des Gerätes zur Fernbedienung in die Buchse auf der Hinterseite des Gerätes einstecken.

Nachfüllen der Nebelflüssigkeit:

- a) Energieversorgung abschalten.
- b) Den Deckel des Behälters abschrauben und den Behälter mit Nebelflüssigkeit füllen.
- c) Den Deckel des Behälters zuschrauben.
- d) Das Gerät starten.

DMX

In Reihe geschaltete Geräte

Um das Gerät mit Hilfe des DMX-512-Controllers oder die Programme auf zwei oder mehr im Master-Slave-Betrieb synchronisierten Geräten zu starten ist eine Reihenschaltung notwendig. Die Einheiten in der Reihendatenleitung müssen kettenartig in eine Linie geschaltet sein. Die Gesamtmenge der für alle Einheiten in der Reihendatenleitung erforderlichen Kanäle bestimmt die Anzahl der Einheiten, die die Reihendatenleitung bedienen kann.

Die empfohlene Höchstlänge des Kabels beträgt 500 Meter. Die empfohlene Höchstzahl der Einheiten in der Reihendatenleitung beträgt 32.

Daten / DMX Verkabelung

Um die Einheiten miteinander zu verbinden, werden Kabel zum Datentransfer benötigt. Es sind Kabel zu verwenden, die ein Signal hoher Qualität übertragen können und weniger anfällig für elektromagnetische Störungen sind.

Kabelverbindungen

Die Kabel müssen über eine männliche XLR-Steckverbindung an einem und eine weibliche XLR-Steckverbindung am anderen Ende verfügen.

Konfiguration der DMX-Steuerung

1. Die männliche Steckverbindung des DMX-Kabels an die weibliche Steckverbindung (DMX OUT) am Controller anschließen.
2. Die weibliche Steckverbindung des DMX-Kabels an die männliche Steckverbindung des ersten Gerätes (DMX IN) anschließen.
3. Bemerkung: es spielt keine Rolle, welche Adresse des Gerätes als erstes angeschlossen ist. Es wird empfohlen, diese in einer Reihenfolge anzuschließen, je nachdem, welche näher an der Steuerung ist, anstatt die Geräte mit der niedrigsten Gerätenummer usw. zu verbinden.
4. Die restlichen Komponenten in der Kette vom Ausgang (OUT) zum Eingang (IN), wie oben, anschließen. Am Ausgang (DMX OUT) des Endgerätes den DMX-Terminator anschließen.

3.5. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät vollständig abkühlen.
- b) Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- c) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- d) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- e) Es ist untersagt die Maschine mit Wasserstrahlen zu besprühen.
- f) Man muss vermeiden, dass Wasser durch die Belüftungsöffnungen am Gehäuse ins Innere gelangt.
- g) Die Belüftungsöffnungen sind mit Pinsel und Druckluft zu reinigen.
- h) Hinsichtlich der technischen Effizienz und eventueller Schäden sollte eine regelmäßige Überprüfung des Gerätes durchgeführt werden.
- i) Zum Reinigen nutzen Sie bitte einen weichen Lappen.
- j) Nebelflüssigkeit schlechter Qualität kann Verstopfungen bewirken, es wird empfohlen, Spezialflüssigkeiten hoher Qualität zu verwenden.
- k) Das Gerät kann sich blockieren aufgrund von: zu dickflüssiger oder verunreinigter Flüssigkeit und in Folge von Überhitzung. Es wird eine regelmäßige Reinigung und Wartung empfohlen.

- l) Darauf achten, dass der Behälter während dem Betrieb niemals leer ist. Wenn es jedoch dazu kommt, ist der Nebelzerzeuger sofort mit dem Hauptschalter auszuschalten und abzuwarten, bis er abkühlt. Nach dem Abkühlen des Gerätes den Behälter füllen.
- m) Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ist der Behälter zu leeren.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN.

In der Fernbedienung des Gerätes sind 23A 12V-Batterien montiert. Um die Batterien zur Stromversorgung der Fernbedienung zu wechseln, ist die Klappe auf der Rückseite der Fernbedienung zu demontieren, die Batterien gemäß den Kennzeichnungen und Abbildungen auf dem Gerät einzulegen. Die Klappe schließen. Die Batterie im Gerät nicht hinterlassen, wenn der weitere Betrieb für längere Zeit unterbrochen wird. Zur Entsorgung, geben Sie die Batterien an die hierfür zuständige Einrichtung / Firma ab.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an die Sammel- und Recyclinganlage für Elektroware und Elektronikgeräte zurückgegeben werden. Darüber informiert Sie das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung oder der Verpackung. Die im Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Bezeichnung recyclebar. Mit der Wiederverwendung, erneuten Nutzung von Materialien oder anderen Formen des Gebrauchs von Gebrauchtgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Informationen über die entsprechenden Entsorgungspunkte erteilen Ihnen die lokalen Behörden.



TECHNICAL DATA

Parameter Description	Parameter value	
Product name	FOG MACHINE	BUBBLE & FOG MACHINE
Model	CON.FM-1400	CON.BF-400
Rated voltage [V~]/Frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	1400	400
Dimensions [cm]	76x41.5x41.5	53x23x28
Weight [kg]	17.5	7.25
Warm-up time [min]	5	3
Capacity [l]	2.4	1.1 (mist generating liquid) 0.8 (soap bubbles liquid)
Liquid consumption (at maximum efficiency) [g/min.]	55	14 (fog) 45 (soap bubbles)
Remote control range [m]	68	36
Control method (x – option is available)		
Control panel	-	
DMX console	x	-
Wireless remote controller	x	
Wired remote control	-	x

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation.



Attention! Hot surface, risk of burns.



Electric shock warning.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

Whenever „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions, it shall mean <FOG MACHINE, BUBBLE & FOG MACHINE>. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! Do not cover air inlets/ outlets. When in use, do not put your hands or other items inside the device!

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- The plug has to fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and fridges. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, in direct contact with a wet surface or operating in a humid environment. Water ingress into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- Do not touch the device with wet or damp hands.
- Use the cable only in accordance with its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Before inspecting the device or adding liquid, disconnect the device from the power supply. Be careful when adding smoke liquid so that it doesn't get into the device.

2.2. SAFETY AT THE WORKPLACE

- Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to anticipate what may happen, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- Do not use the device in an explosion hazard zone, for example in the presence of flammable liquids, gasses or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.

- Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.
- Children or unauthorised persons are forbidden from entering a work station. (A distraction may result in a loss of control over the device).
- Use the device in a well-ventilated space.
- Do not point the smoke nozzle at yourself or other persons or animals. Smoke exiting from the nozzle can cause burns (keep a safe distance of 0.5 m).
- In case of operating problems, immediately disconnect the device from the power supply and contact the manufacturer's customer service.
- Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
- The device must not be operated in a tropical climate.
- Unauthorized persons should not remain near the device.
- If the device is operated at height, no unauthorized persons should be allowed near the device (risk of slipping and injury caused by hot smoke liquid and its residue).
- During installation, repairs and/or maintenance, the area under and around the device must be protected against unauthorized access.
- The device must always be additionally secured, e.g. with a safety cable. Additional protection must be constructed in such a way that none of the elements will fall in case of main protection failure.
- The surface on which you want to place the device must be durable enough so that it can support device weight without permanent deformation.
- Do not use the appliance in the proximity of heat sources.
- When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration whilst using the device may lead to serious injuries.
- To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- The device is not a toy. Children should be supervised so that they will not play with the device.
- Danger! Generated smoke and smoke outlet (nozzle) are very hot. Be careful when using the device.
- Do not lean against the appliance. Do not store anything on the appliance.

- Do not overload the device. Use appropriate tools for the given task. A correctly selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and have to be repaired.
- Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, tool replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
- When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- Maintain the device in a good technical state. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- Keep the device out of the reach of children.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory fitted guards and do not loosen any screws.
- When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, take into account the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- Do not touch articulated parts or accessories, unless the device has been disconnected from a power source.
- It is forbidden to move, adjusting and rotating the device in the course of work
- Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt.
- Do not cover the air intake and outlet.
- Connection to the power supply can only be performed by personnel with appropriate authorisation and qualifications.



REMEMBER! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. PERSONAL SAFETY

- Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.
- The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.



- p) Do not connect the appliance to a resistor or dimmer.
- q) Keep the device in a horizontal position. Do not tilt or rotate the device.
- r) Do not operate the device without appropriate liquid.
- s) Do not add flammable and hazardous liquids, gas or perfume to the liquid tank.
- t) Installation, repairs and maintenance work on the device must be carried out by qualified personnel using only genuine spare parts. This will ensure safe use.
- u) Protect the device from extreme temperatures, dust, water and moisture, strong vibrations and mechanical forces during use.
- v) Do not use or place naked flames, lighters, matches, etc. near the device when it is operated.
- w) Do not operate the device near transformers or high-power motors.
- x) When operating the device, follow all the laws in force in the country concerned.
- y) Do not tilt the device – liquid may leak inside the device causing damage or hazard for the user.

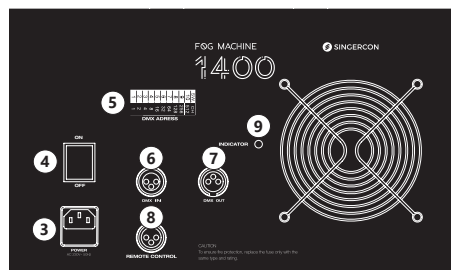
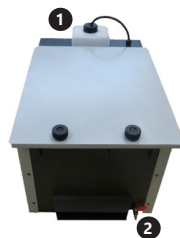
⚠ ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protection facilities and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of an accident or injury when using the device. When using the device stay alert and use common sense.

3. USE GUIDELINES

The device CON.FM-1400 is intended for generating smoke/fog effects by heating special liquids. The CON.BF-400 device is used to generate the smoke/fog effect and to produce soap bubbles by heating specialized liquids.

The user is liable for any damage resulting from nonintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION CON.FM-1400



1. Liquid tank
2. Water outlet tap
3. Power inlet
4. ON/OFF Switch
5. DMX channel selection
6. DMX IN
7. DMX OUT
8. Remote control input
9. Indicator: Green LED – the device is warmed-up, red LED – the device is warming up.

Ice/dry ice chamber



PLEASE NOTE! Before each use, place ice in the chamber (dry ice recommended)

Wireless remote controller:

When the device is fully warmed, press and hold the A or B button to spray smoke.



CON.BF-400



1. Container for fog liquid
2. Container for soap bubbles liquid
3. ON/OFF Switch
4. Power inlet
5. Soap bubbles remote control receiver
6. Connection for wired fog remote control

Soap bubbles wireless remote control



1. Soap bubbles switched on
2. Soap bubbles switched off

Wired remote control for fog



1. DURATION - setting fog time
2. INTERVAL - setting the break time between individual fog production activities
3. OUTPUT - fog intensity setting
4. TIMERS ON/OFF - switching the timer on and off
5. CONTINUOUS FOGGIN - fog production in continuous mode
6. MANUAL FOGGIN - manual fog production (works by pressing and holding the button)

3.2. PREPARING FOR USE

Appliance location

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is used. The distance between each side of the device and the wall or other objects should be at least 50 cm. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details. Before first use, remove all elements and clean them along with the entire device.

3.3. DEVICE USE

3.3.1. Model: CON.FM-1400 / CON.BF-400

During use:

1. Connect the power cable to an earthed power supply.
2. Connect to the controller plug. In CON.BF-400 model an option to connect a wired remote control for fog.
3. Fill the containers with a suitable fog/soap bubbles making fluid (depending on the model). Use ice cubes/dry ice for the CON.FM-1400 model.
4. Set the On/Off switch to "ON".
5. Operate the device via the control panel, controllers or DMX console. (depending on the model).
6. Spray the fog/soap bubbles (depending on the model) after the device has completely warmed up.
7. To switch off the device, set the On/Off switch to OFF and then unplug the device from the power supply.

3.4. NOTES/DMX CONSOLE

Notes

- a) Moisture may deposit/condensate around the nozzles and areas where smoke is sprayed.
- b) After use, the device may produce some unplanned, small quantities of smoke.

- c) The device has programmed cycles of automatic heating and cooling. The pump automatically turns on and heats up until fully warmed and then it starts spraying smoke.
- d) During first use, splashes of water and characteristic smell are normal.
- e) Lead the remote controller wire to the place from which the device is going to be controlled. Plug the remote controller wire to the socket at the rear of the device.

Adding smoke liquid:

- a) Unplug the device from the power source.
- b) Unscrew the tank cover and fill the tank with smoke liquid.
- c) Screw the tank cover closed.
- d) Start up the cutting machine.

Serial device connection

To start the device using the DMX-512 controller or to run programs on two or more synchronized devices in the master-slave operating mode you will need a serial connection. Devices on serial data link must be daisy chained in one line. The total number of channels required by all devices on serial data link indicates the number of devices that the data link can handle. The maximum recommended cable length is 500 meters. The maximum recommended number of devices on a serial link is 32.

Data / DMX wiring

To connect the devices, you will need cables to transmit data. Use cables that can transmit high-quality signal and are less susceptible to electromagnetic interference.

Cable connectors

Cables must have a male XLR connector on one end and a female XLR connector on the other end.

Setting up DMX control

1. Connect the male DMX connector to the female connector (DMX OUT) on the controller.
2. Connect the female DMX cable connector to the male connector of the first device (DMX IN).
3. Note: it is not important which device address is connected as first. It is recommended to connect them in order of their proximity to the controller, instead of connecting devices from the lowest number and so on.
4. Connect the remaining devices in the daisy chain from the output (OUT) to the input (IN) as above. Plug in a DMX terminator to the output (DMX OUT) of the last device.

3.5. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Before each cleaning, adjustment, replacement of accessories and if the device is not used, it is necessary to pull out the mains plug and cool the device completely.
- b) Use cleaners without corrosive substances to clean each surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Never spray the device with water jets.



- f) Remember to prevent water from penetrating inside the device through vents in the housing of the device
- g) Clean the vents with a paintbrush and compressed air
- h) Regular inspections of the device must be carried out in terms of its technical efficiency and any damages
- i) Use a soft cloth for cleaning.
- j) Smoke liquid of poor quality may cause clogging. It is recommended to use high-quality special smoke liquid.
- k) The device can get clogged when: the smoke liquid is too thick or contaminated or as a result of overheating. It is recommended to perform regular cleaning and maintenance.
- l) Please remember that during operation the tank must never be empty. If this does happen, immediately turn off the smoke generator using the On/Off switch and wait until the device cools down. When the device has cooled down, fill the tank.
- m) If the device is to remain unused for long periods of time, empty the tank.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

There is battery 23A, 12V in the remote controller.

To replace the battery in the remote controller, remove the cover at the rear of the remote controller, insert batteries in accordance with the markings and drawings on the device. Close the cover.

Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.

Recycle batteries.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device to municipal waste systems. Hand it over to electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, user manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By recycling you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	MASZYNA DO WYTWARZANIA MGŁY	MASZYNA DO BANIEK MYDLANYCH I MGŁY
Model	CON.FM-1400	CON.BF-400
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	1400	400
Wymiary [cm]	76x41.5x41.5	53x23x28
Cieężar [kg]	17.5	7.25
Czas nagrzewania [min]	5	3
Pojemność [l]	2.4	1.1 (płyn do wytwarzania mgły) 0.8 (płyn do wytwarzania baniek mydlanych)
Zużycie płynu (przy maksymalnej wydajności) [g/min]	55	14 (mgła) 45 (bąble mydlane)
Zasięg pilota [m]	68	36
Sposób sterowania urządzeniem (x - opcja dostępna)		
Panel urządzenia	-	
Konsola DMX	x	-
Pilot bezprzewodowy	x	
Pilot przewodowy	-	x

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne.

Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do MASZYNA DO WYTWARZANIA MGŁY, MASZYNA DO BANIEK MYDLANYCH I MGŁY. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą. Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem! Nie wolno zasłaniać wlotów i wylotów powietrza. Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda.



Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) Kontrolę urządzenia oraz uzupełnienie płynu należy wykonać przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Należy zachować ostrożność przy uzupełnianiu płynu, tak aby nie dostał się on do wnętrza urządzenia

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) Nie używaj urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
- c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- d) W razie wątpliwości, czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- f) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- g) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
- h) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
- i) Nie wolno kierować wylotu mgły w kierunku swoim i innych osób lub zwierząt. Wydostająca się para może spowodować oparzenia (zachować odstęp bezpieczeństwa 0,5m).
- j) W przypadku zauważenia nieprawidłowej pracy urządzenia należy natychmiast odłączyć je od zasilania i skontaktować się z serwisem producenta.
- k) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- l) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- m) Urządzenie nie wolno używać w klimacie tropikalnym.
- n) Osoby nieupoważnione nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia.
- o) Podczas użytkowania urządzenia na podwyższeniu w obszarze pracy nie powinny znajdować się osoby nieupoważnione (ryzyko poślizgnięcia się oraz uszkodzenia ciała przez gorący płyn do wytwarzania mgły i jego pozostałości).
- p) Podczas prac instalacyjnych, naprawczych i/ lub konserwacyjnych obszar pod oraz dookoła urządzenia powinien być zabezpieczony przed wstępem osób trzecich.
- q) Instalacja musi być zawsze dodatkowo zabezpieczona, np. linką bezpieczeństwa. Dodatkowe zabezpieczenie musi być skonstruowane w taki sposób, że żaden element instalacji nie spadnie w przypadku awarii głównego zabezpieczenia.

- r) Powierzchnia, na której ma być ustawione urządzenie, musi być dobrana w taki sposób, aby wytrzymała obciążenie użytkowe bez trwałej szkodliwej deformacji.
- s) Nie użytkować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.



PAMIĘTAJ! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- f) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwycione przez ruchome części.
- g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- h) Uwaga! Wytworzona mgła jak i jej wylot (dysza) nagrzane są do bardzo wysokiej temperatury. Uważać podczas użytkowania urządzenia.
- i) Zabrania się opierania o urządzenie oraz składowania na nim przedmiotów.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nie znających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

- e) Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzaj przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddaj urządzenie do naprawy przed użyciem.
- f) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- g) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- h) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub. Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy różnych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- j) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
- k) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- l) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- m) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- n) Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza.
- o) Podłączenie zasilania może być wykonane tylko i wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia i kwalifikacje.
- p) Nie podłączać urządzenia do opornika lub ściemniacza (dimmera).
- q) Utrzymywać urządzenie w poziomie, nie przechylać ani nie obracać.
- r) Urządzenie nie powinno pracować bez specjalistycznego płynu.
- s) Nie dodawać łatwopalnych i niebezpiecznych cieczy, gazu lub perfum do zbiornika płynu.
- t) Instalacja, naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- u) Urządzenia należy chronić od ekstremalnych temperatur, pyłów, wody i wilgoci, silnych wibracji oraz obciążeń mechanicznych podczas jego użytkowania.
- v) Podczas korzystania z urządzenia nie używać oraz nie umieszczać w jego pobliżu otwartego ognia, zapalniczek, zapalek, papierosów itp.
- w) Nie użytkować urządzenia w pobliżu transformatorów lub silników dużej mocy.
- x) Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wszystkich przepisów ustawowych obowiązujących w danym kraju.
- y) Nie należy przechylać urządzenia – płyn może wylać się do środka urządzenia powodując uszkodzenia lub zagrożenie dla użytkownika.



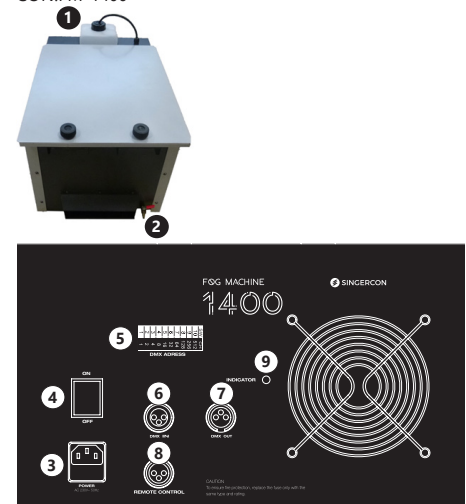
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Urządzenie CON.FM-1400 służy do wytwarzania efektu dymu/ mgły poprzez podgrzewanie specjalistycznych płynów. Urządzenie CON.BF-400 służy do wytwarzania efektu dymu/ mgły oraz do wytwarzania białek mydlanych poprzez podgrzewanie specjalistycznych płynów.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA CON.FM-1400



1. Zbiornik na płyn
2. Kranik wylotowy wody
3. Gniazdo zasilania
4. Przełącznik ON/ OFF
5. Wybór kanału DMX
6. Wejście DMX IN
7. Wyjście DMX OUT
8. Wejście zdalnego sterowania
9. Kontrolka: Zielona dioda – urządzenie rozgrzane, czerwona dioda – urządzenie rozgrzewa się.

Komora na lód/suchy lód





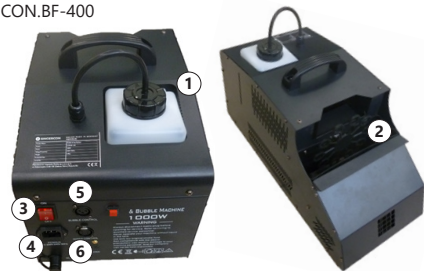
UWAGA! Przed każdym użyciem należy w komorze umieścić lód (zaleca się suchy lód).

Pilot bezprzewodowy

Po całkowitym rozgrzaniu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk A lub B, aby rozpylić mgłę. Po zwolnieniu przycisku urządzenie przestaje rozpylać mgłę.



CON.BF-400



1. Pojemnik na płyn do wytwarzania mgły
2. Pojemnik na płyn do wytwarzania baniek mydlnych
3. Przełącznik ON/ OFF
4. Gniazdo zasilania
5. Odbiornik zdalnego sterowania bankami mydlnymi
6. Podłączenie przewodowego pilota sterowania mgłą

Bezprzewodowy pilot do sterowania bankami mydlnymi



1. włączenie baniek mydlnych
2. wyłączenie baniek mydlnych

Przewodowy pilot do sterowania mgłą



1. DURATION – ustawienie czasu działania mgły
2. INTERVAL – ustawienie czasu przerwy między poszczególnymi działaniami wytwarzania mgły
3. OUTPUT – ustawienie intensywności mgły

4. TIMERS ON/OFF – włączenie i wyłączenie regulatora czasowego
5. CONTINUOUS FOGGIN – wytwarzanie mgły w trybie ciągłym
6. MANUAL FOGGIN – wytwarzanie mgły ręczne (działa po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku)

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Umieszczenie urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 50 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

3.3.1. Model: CON.FM-1400 / CON.BF-400

Użytkowanie

1. Przewód zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazdka elektrycznego.
2. Podłączyć do urządzenia wtyk kontrolera. W modelu CON.BF-400 podłączyć również przewodowy pilot do sterowania mgłą.
3. Napełnić pojemniki odpowiednim płynem do wytwarzania mgły / wytwarzania baniek mydlnych (w zależności od modelu). Dodatkowo do model CON.FM-1400 należy wsypać kostki lodu/suchy lód.
4. Ustawić przełącznik w pozycji „ON”.
5. Sterować urządzeniem poprzez panel sterujący, kontrolery lub konsole DMX (w zależności od modelu).
6. Rozpylać mgłę / banki mydlane (w zależności od modelu) po całkowitym rozgrzaniu urządzenia.
7. Aby wyłączyć urządzenie, przełączyć przycisk ON/ OFF do pozycji OFF następnie odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

3.4. WSKAZÓWKI/ KONSOLA DMX

Wskazówki

- a) Dookoła dysz i miejsc wyrzutu dymu może dochodzić do osadzania i/ lub skraplania się wilgoci.
- b) Po zakończeniu używania, z urządzenia może wydostawać się nieplanowana, niewielka ilość mgły.
- c) Urządzenie posiada cykl automatycznego rozgrzewania i chłodzenia, pompa automatycznie włącza się i rozgrzewa do momentu pełnego rozgrzania po czym rozpoczyna rozpylanie mgły.
- e) Przy pierwszym użyciu, rozpryskiwanie wody oraz specyficzny zapach jest normalnym zjawiskiem.
- e) Ułożyć kabel zdalnego sterowania do miejsca, z którego urządzenie ma być obsługiwane. Umieścić wtyk urządzenia do zdalnego sterowania w gnieździe z tyłu urządzenia.

Uzupełnianie płynu do wytwarzania mgły:

- a) Wyłączyć zasilanie.
- b) Odkręcić pokrywę zbiornika i napełnić zbiornik płynem do wytwarzania mgły.

- c) Zakręcić pokrywę zbiornika.
- d) Uruchomić urządzenie.

DMX

Urządzenia łączone szeregowo

Do uruchomienia urządzenia za pomocą kontrolera DMX-512 lub do uruchomienia programów na dwóch lub więcej urządzeniach zsynchronizowanych w trybie roboczym master-slave potrzebne będzie połączenie szeregowo. Jednostki na szeregowym łączy danych muszą być połączone łańcuchowo w jedną linię. Łączna liczba kanałów wymaganych przez wszystkie jednostki w szeregowym połączeniu danych określa liczbę jednostek, które może obsługiwać łączy danych. Maksymalna zalecana długość kabla wynosi 500 metrów. Maksymalna zalecana liczba jednostek w łączy szeregowym w 32.

Dane/DMX Okablowanie

Aby połączyć ze sobą jednostki, potrzebne są kable do transmisji danych. Należy używać kabli które mogą przenosić sygnał wysokiej jakości i są mniej podatne na zakłócenia elektromagnetyczne.

Złącza kablowe

Kable muszą mieć męskie złącze XLR na jednym końcu i żeńskie złącze XLR na drugim końcu.

Konfigurowanie sterowania DMX

1. Podłączyć złącze męskie kabla DMX do żeńskiego złącza (DMX OUT) na kontrolerze.
2. Podłączyć żeńskie złącze kabla DMX do męskiego złącza pierwszego urządzenia (DMX IN).
3. Uwaga: nie ma znaczenia, który adres urządzenia jest podłączony jako pierwszy. Zaleca się podłączenie ich w kolejności pod względem ich bliskości do sterownika, zamiast łączenia urządzeń od najniższego numeru urządzenia najpierw i tak dalej.
4. Podłączyć pozostałe elementy w łańcuchu od wyjścia (OUT) do wejścia (IN) jak powyżej. Na wyjściu (DMX OUT) końcowego urządzenia umieścić terminator DMX.

3.5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących
- c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody.
- f) Należy pamiętać aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda
- g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- i) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

- j) Złej jakości płyn do tworzenia mgły może spowodować zatory, zaleca się stosowanie wysokiej jakości specjalistycznego płynu.
- k) Urządzenie może blokować się z powodu: zbyt gęstej lub zanieczyszczonego płynu oraz w wyniku przegrzania. Wskazana jest regularne czyszczenie i konserwacja.
- l) Jeśli nie pojawi się mgła, oznacza to, że urządzenie dogrzewa płyn albo faza nagrzewania nie zakończyła się.
- m) Jeśli urządzenie ma pozostać nieużywane przez dłuższy czas, należy opróżnić zbiornik.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII

W pilocie urządzenia zamontowane są baterie 23A 12V. W celu wymiany baterii zasilającej pilot zdemontować klapykę znajdującą się z tyłu pilota, włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami i rysunkami na urządzeniu. Zamknąć klapykę. Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas. Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja



TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	VÝROBNÍK MLHY	VÝROBNÍK BUBLIN A MLHY
Model	CON.FM-1400	CON.BF-400
Jmenovité napětí [V~]/ Frekvence [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon [W]	1400	400
Rozměry [cm]	76x41.5x41.5	53x23x28
Hmotnost [kg]	17.5	7.25
Doba ohřevu [min]	5	3
Kapacita [l]	2.4	1.1 (přípravek k vytváření mlhy) 0.8 (přípravek k vytváření mýdlových bublin)
Spotřeba přípravku (při optimálním využití) [g/min]	55	14 (mlha) 45 (mýdlové bubliny)
Dosah dálkového ovladače [m]	68	36
Způsob ovládání zařízení (x – dostupná možnost)		
Panel zařízení	-	
Konzole DMX	x	-
Bezdrátový ovladač	x	
Kabelový ovladač	-	x

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů s použitím nejnovějších technologií a komponentů a se zachováním nejvyšších jakostních standardů.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A SNAŽTE SE JEJ POCHOPIŤ.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.



Před použitím se seznámte s návodem.



Recyklovatelný výrobek.



UPOZORNĚNÍ! nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJTE!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).



Varování! Horký povrch může způsobit popálení.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ



POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na <VÝROBNÍK MLHY, VÝROBNÍK BUBLIN A MLHY>. Zařízení nepoužívejte v příliš vlhkém prostředí / v blízkosti nádrží s vodou. Zařízení nenoríte do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory vzduchu. Pokud je zařízení v provozu, nevládejte do něj ruce ani předměty!

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka zařízení a daná zásuvka musí být kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení se nedotýkejte mokřima nebo vlhkými rukama.
- Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před připojením zařízení ke zdroji proudu zařízení zkontrolujte a doplňte kapalinu. Při doplňování kapaliny dávejte pozor, aby se nedostala dovnitř zařízení.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídativí a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Se zařízením nepracujte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskření, skrze které může dojít ke vznícení prachu nebo výparů.

- Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- Na pracovišti se nesmí zdržovat děti a nepovolané osoby. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
- Zařízení používejte v dobře větraných prostorách.
- Je zakázáno směřovat vývod mlhy na sebe, jiné osoby nebo zvířata. Vycházející pára může způsobit popáleniny (zachovejte bezpečnostní vzdálenost 0,5 m).
- V případě, kdy zjistíte, že zařízení nefunguje správně, jej okamžitě odpojte od zdroje proudu a kontaktujte servis výrobce.
- Je třeba pravidelně kontrolovat stav etiket s bezpečnostními informacemi. V případě, že jsou nečitelné, je třeba etikety vyměnit.
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předávání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Zařízení nesmí být používáno v tropických podmínkách.
- V blízkosti zařízení nesmí pobývat neoprávněné osoby.
- Během používání zařízení ve výšce se v pracovní oblasti nesmí nacházet neoprávněné osoby (hrozí riziko uklouznutí a zranění se horkou kapalinou k výrobě mlhy a jejími zbytky).
- Během instalace, opravy a údržby musí být oblast pod zařízením a okolo něj zajištěna proti přístupu třetích osob.
- Instalace musí být vždy dodatečně zajištěna, např. bezpečnostním lankem. Dodatečná ochrana musí být sestavena takovým způsobem, aby v případě poruchy hlavní ochrany žádný prvek instalace nespádl.
- Pro umístění zařízení zvolte takový povrch, který odolá užitému zatížení bez trvalé deformace.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla.



PAMATUJTE! Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- S výrobkem mohou pracovat pouze fyzicky zdravé osoby, které jsou schopné jej obsluhovat. Musejí být náležitě proškolené z hlediska bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a seznámené s tímto návodem.
- Zařízení není určeno k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
- Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem.

Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.

- Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující díly.
- Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si se zařízením nehrály.
- Pozor! Vytvářená mlha a její výstup (tryska) se zahřívají na velmi vysokou teplotu. Při provozu zařízení udržujte zvýšenou pozornost.
- Je zakázáno opírat se o zařízení a ukládat na něj předměty.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení nepřetěžujte. Pro daný úkol používejte vždy správný typ nářadí. Správné zvolené nářadí lépe a bezpečněji provede práci, pro kterou bylo navrženo.
- Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí anebo vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky před jakýmkoliv seřazením, výměnou příslušenství nebo odložením zařízení. Toto opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.
- Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a nehrozí tak uživateli při práci se zařízením žádné nebezpečí. V případě zjištění poškození nechte zařízení opravit.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
- Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- Pokud zařízení nebylo odpojeno od napájení, nedotýkejte se rotujících dílů nebo součástí.
- Nepřesouvajte, nepřenášejte a neotáčejte zařízení v provozu.
- Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- Nezakrývejte vstupní a výstupní otvor vzduchu.
- Připojení zdroje napájení mohou provádět pouze osoby s odpovídajícím oprávněním a kvalifikací.
- Nepřipojujte zařízení k reostatu nebo stmívači (dimmer).
- Udržujte zařízení ve svislé poloze, nenaklánějte je ani neotáčejte.



- r) Zařízení nesmí pracovat bez speciální kapaliny.
- s) Do nádoby na kapalinu nepřidávejte hořlavé a nebezpečné kapaliny, plyny nebo parfémy.
- t) Instalaci, opravu a údržbu zařízení mohou provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí bezpečnost provozu.
- u) Zařízení během provozu chraňte proti účinku extrémních teplot, prachu, vodě a vlhkosti, silným vibracím a mechanickému zatížení.
- v) Při používání zařízení nepoužívejte a neumísťujte do jeho blízkosti otevřený oheň, zapalovače, zápalky, cigarety atd.
- w) Nepoužívejte zařízení v blízkosti transformátorů nebo motorů velkého výkonu.
- x) Při používání zařízení dodržujte veškeré zákonné předpisy platné v dané zemi.
- y) Nenaklánejte zařízení – kapalina se může vylít do zařízení a způsobit jeho poškození nebo ohrožení uživatele.



POZNÁMKA! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, mělo vhodná zabezpečení i přes použití dodatečných zabezpečovacích prvků uživatele, nadále existuje malé nebezpečí úrazu nebo poranění při práci se zařízením. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

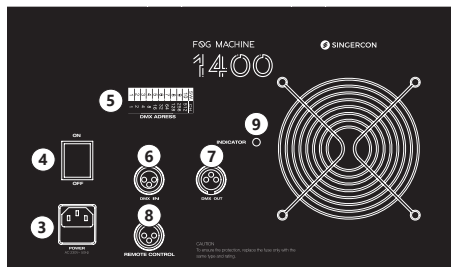
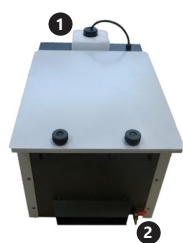
3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Zařízení CON.FM-1400 slouží k vytváření efektu kouřové clony/mlhy ohřevem speciálních kapalin.

Zařízení CON.BF-400 je určeno pro vytváření kouřové clony/mlhy a také mýdlových bublin ohřevem speciálních kapalin.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ CON.FM-1400



1. Nádoba na kapalinu
2. Kohoutek odvodu vody
3. Napájecí zásuvka

4. Přepínač ON/OFF
5. Volba DMX kanálu
6. Vstup DMX IN
7. Výstup DMX OUT
8. Vstup dálkového ovládání
9. Indikátor: Zelená dioda – zařízení zahřáté, červená dioda – zařízení se zahřívá.

Komora na led / suchý led



POZOR! Před každým použitím umístěte do komory led (doporučuje se suchý led)

Bezdrátový ovladač

Pro rozptýlení mlhy je nutné po úplném zahřátí stisknout a přidržet tlačítko A nebo B.



CON.BF-400



1. Nádoba na kapalinu k vytváření mlhy
2. Nádoba na kapalinu k vytváření mýdlových bublin
3. Přepínač ON/OFF
4. Napájecí zásuvka
5. Příjemce dálkového ovládání mýdlových bublin
6. Zapojení kabelového ovládače mlhy

Dálkový ovladač mýdlových bublin



1. Zapínání mýdlových bublin
2. Vypínání mýdlových bublin

Kabelový ovladač mlhy



1. DURATION – nastavení času funkce mlhy
2. INTERVAL – nastavení časových intervalů mezi spuštěním funkce mlhy
3. OUTPUT – nastavení intenzity mlhy
4. TIMERS ON/OFF – zapínání a vypínání časovače
5. CONTINUOUS FOGGIN – vytváření mlhy v nepřetržitém režimu
6. MANUAL FOGGIN – ruční vytvoření mlhy (funguje po stisknutí a přidržení tlačítka)

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI

Umístění zařízení

Teplota okolí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nesmí překročit 85%. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 50 cm. Zařízení se musí nacházet daleko od veškerých horkých povrchů. Zařízení musí být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu, a mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli nerušený přístup k elektrické zásuvce. Pamatujte na to, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení! Před prvním použitím demontujte všechny díly a umyjte je. Umyjte rovněž celé zařízení.

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

3.3.1. MODEL: CON.FM-1400 / CON.BF-400

Použití:

1. Napájecí kabel zapojte do uzemněné elektrické zásuvky.
2. Zapojte do zařízení zástrčku kontroléru. V případě modelu CON.BF-400 připojte také kabelový ovladač mlhy.
3. Naplňte nádobu příslušnou kapalinou k vytváření mlhy/mýdlových bublin (podle modelu). Dodatečně k modelu CON.FM-1400 přidejte ledové kostky/ suchý led.
4. Nastavte přepínač do polohy „ON“.
5. Zařízení ovládejte prostřednictvím ovládacího panelu, kontroléru nebo konzole DMX (podle modelu).
6. Mlhu/mýdlové bubliny (podle modelu) rozprašujte pouze po plném rozehrání zařízení
7. Pro vypnutí zařízení je nutné přepnout tlačítko ON/OFF do polohy OFF a následně odpojit zařízení od zdroje proudu.

3.4. POKYNY/KONZOLE DMX

Pokyny

- a) Kolem trysek a míst výstupu kouře může docházet k usazování anebo kondenzaci vlhkosti.
- b) Po dokončení používání zařízení z něj může vycházet neplánované, malé množství mlhy.
- c) Zařízení má cykly automatického ohřevu a chlazení, čerpadlo se automaticky zapíná a ohřívá do doby úplného zahřátí, poté zahájí rozptylování mlhy.
- d) Při prvním použití je rozstříkávání vody a specifický zápach normálním jevem.
- e) Kabel dálkového ovládání položit na místo, ze kterého má být zařízení obsluhováno. Zásunout kolík zařízení pro dálkové ovládání do zásuvky v zadní části zařízení.

Doplnění kapaliny k výrobě mlhy:

- a) Vypněte napájení.
- b) Odšroubujte víko nádoby a naplňte nádobu kapalinou k výrobě mlhy.
- c) Zašroubujte víko nádoby.
- d) Zapněte zařízení.

DMX

Zařízení zapojené řadově

Ke zprovoznění zařízení pomocí kontroléru DMX-512 nebo spuštění programů na dvou nebo více zařízeních, synchronizovaných v pracovním režimu master, bude nezbytné řadové zapojení. Jednotky s řadovou datovou přípojkou musí být zapojeny řetězově do jedné řady. Celkový počet kanálů, nezbytných pro všechny jednotky v řadovém datovém zapojení, definuje počet jednotek, které může obsluhovat datová přípojka. Maximální doporučená délka kabelu je 500 metrů. Maximální doporučený počet jednotek v řadovém zapojení je 32.

Údaje / DMX Kabeláž

Ke vzájemnému propojení jednotek jsou nezbytné kabely pro přenos dat. Je nutné používat kabely, které mohou přenášet signál vysoké kvality a jsou méně citlivé na elektromagnetické rušení.

Kabelové konektory

Kabely musí mít samčí konektor XLR na jednom konci a samičí konektor XLR na druhém konci.

Konfigurace ovládání DMX

1. Zapojte samčí konektor kabelu DMX do samičího konektoru (DMX OUT) na kontroléru.
2. Zapojte samičí konektor kabelu DMX do samičího konektoru prvního zařízení (DMX IN).
3. Pozor: není důležité, která adresa zařízení je připojena jako první. Je vhodné zapojit je v pořadí z hlediska jejich blízkosti k ovladači, místo zapojování zařízení od nejnižšího čísla k nejvyššímu.
4. Zapojte ostatní prvky do řetězce od výstupu (OUT) ke vstupu (IN), jako výše. Na výstup (DMX OUT) koncového zařízení umístěte terminátor DMX.

3.5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou příslušenství a také pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout.
- b) K čištění povrchů používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.



- c) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- d) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- e) V žádném případě přístroj nelze mýt vodou.
- f) Pamatujte, aby se přes ventilační otvory nacházející se na krytu zařízení nedostala voda
- g) Ventilační otvory čistěte pomocí štětečku a stlačeného vzduchu
- h) Provádějte pravidelné prohlídky zařízení, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- i) K čištění používejte měkký hadřík
- j) Kapalina k výrobě mlhy špatné kvality může způsobovat ucpání. Doporučuje se používat speciální kapalinu vysoké kvality.
- k) Zařízení se může zablokovat z důvodu příliš husté nebo znečištěné kapaliny a v důsledku přehřátí. Zařízení je nutné pravidelně čistit a provádět jeho údržbu.
- l) Během práce zařízení nesmí být nádoba nikdy prázdná! Pokud k tomu však dojde, je nutné okamžitě vypnout výrobek vypínačem napájení a vyčkat, dokud nevychladne. Po vychladnutí nádobu naplňte.
- m) Pokud nebude zařízení delší dobu používáno, je nutné vyprázdnit nádobu.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU ODSTRANĚNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ.

V dálkovém ovladači jsou umístěny baterie 23A 12V. Pro výměnu baterie dálkového ovladače demontujte kryt, který se nachází v zadní části ovladače, vložte baterie v souladu s označením a výkresy na zařízení. Zavřete kryt. Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj baterii. Pro zajištění likvidace baterie vyhledejte příslušné místo/obchod, kde je můžete odevzdat.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrných elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro využití v souladu s jejich označením. Díky využití, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebených zařízení poskytne místní obecní nebo městský úřad.



DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	MACHINE À BROUILLARD	MACHINE A FUMEE ET A BULLES DE SAVON
Modèle	CON.FM-1400	CON.BF-400
Tension [V~]/Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	1400	400
Dimensions [cm]	76x41.5x41.5	53x23x28
Poids [kg]	17.5	7.25
Temps de préchauffage [min]	5	3
Contenance [l]	2.4	1,1 (liquide pour brouillard) 0,8 (liquide pour bulles de savon)
Consommation de liquide (à puissance maximale) [g/min]	55	14 (brouillard) 45 (bulles de savon)
Portée de la télécommande [m]	68	36
Méthode de contrôle du périphérique (x – option disponible)		
Panneau de l'appareil	-	
Console DMX	x	-
Télécommande sans fil	x	
Télécommande filaire	-	x

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le manuel est conçu comme un guide pour une utilisation sûre et fiable. Le produit a été conçu et fabriqué strictement selon les spécifications techniques et en utilisant les dernières technologies et composants, tout en maintenant les normes de qualité les plus élevées.

AVANT LA MISE EN SERVICE, LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION DOIVENT ÊTRE LUES ET COMPRIS DE FAÇON PRÉCISE.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce

dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION! AVERTISSEMENT! et REMARQUE! attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION! Surfaces chaudes. Risque de brûlures.
	ATTENTION! Mise en garde liée à la tension électrique.

REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à la <MACHINE À BROUILLARD, MACHINE A FUMEE ET A BULLES DE SAVON>. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau. Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques! Ne couvrez pas les entrée et les sorties d'air. N'insérez ni les mains, ni tout autre objet dans l'appareil lorsqu'il fonctionne!

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
- c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- d) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.



- e) Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, contrôlez-le et remplissez-le de liquide. Prenez garde à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

2.2. SÉCURITÉ AU TRAVAIL

- a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière et les vapeurs.
- c) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
- d) En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- e) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même!
- f) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) pour éteindre les flammes sur l'appareil.
- g) Aucun enfant ni personne non autorisée ne doit se trouver sur les lieux de travail. (Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de contrôle sur l'appareil).
- h) Utilisez l'équipement dans un endroit bien aéré. Il est interdit de diriger la sortie de brouillard vers soi, vers d'autres personnes ou vers des animaux. La vapeur produite peut provoquer des brûlures (respectez une distance de sécurité de 0,5 m).
- i) En cas de dysfonctionnement de l'appareil, débranchez-le et contactez le service technique du fabricant.
- j) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant des informations de sécurité. S'ils deviennent illisibles, remplacez-les.
- k) Conservez le manuel d'utilisation pour les utilisations ultérieures. Si cet appareil est cédé à un tiers, il doit obligatoirement être accompagné du manuel d'utilisation.
- l) L'appareil ne peut pas être utilisé dans un climat tropical.
- m) Aucune personne non autorisée ne doit rester à proximité de l'appareil.
- n) Lors de l'utilisation de l'appareil à un endroit surélevé, aucune personne non autorisée ne doit se trouver dans la zone de travail (risque de glissade et de blessures dû au fluide brûlant et aux résidus).
- o) Pendant les travaux d'installation, de réparation et / ou de maintenance, assurez-vous que la zone située sous l'appareil et autour de celui-ci est inaccessible pour toute personne non autorisée.
- p) L'installation doit toujours être bien fixée, par exemple avec un câble de sûreté. Le dispositif de fixation supplémentaire utilisé doit être mis en place de sorte qu'aucun élément de l'installation ne tombe en cas de défaillance de la protection principale.

- r) Choisissez un emplacement capable de supporter la charge utile de l'appareil sans se déformer de façon permanente et dangereuse.
- s) N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.



REMARQUE! Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) Seules des personnes aptes physiquement à se servir de l'appareil, qui ont suivi une formation appropriée et ont lu ce manuel d'utilisation peuvent utiliser le produit. En outre, ces personnes doivent connaître les exigences liées à la santé et à la sécurité au travail.
- c) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de la machine.
- d) Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
- e) Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.
- f) Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- h) Attention! Le brouillard généré et son point de sortie (buse) sont chauffés à des températures très élevées. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil.
- i) Il est interdit de s'appuyer sur l'appareil ou d'y stocker des objets.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- a) Ne faites pas surchauffer l'appareil. Utilisez les outils appropriés à l'usage que vous en faites. Le choix d'appareils appropriés et l'utilisation soignée de ceux-ci produisent de meilleurs résultats.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
- c) Débranchez l'appareil avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoire, ou mise de côté d'outils. Cette mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle.
- d) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le

mode d'emploi s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.

- e) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être réparé avant d'être utilisé de nouveau.
- f) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- h) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- i) Lors du transport du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays d'utilisation. Il en va de même lors du déplacement de l'appareil.
- j) Ne touchez pas les pièces mobiles et les accessoires à moins que l'appareil n'ait été préalablement débranché.
- k) Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
- l) Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- m) Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air.
- n) Le raccordement à l'alimentation électrique doit uniquement être effectué par des personnes autorisées, possédant les qualifications appropriées.
- o) Ne connectez pas l'appareil à une résistance ou à un variateur.
- p) Mettez l'appareil de niveau, ne l'inclinez pas et ne le faites pas pivoter.
- q) L'appareil ne doit pas fonctionner sans liquide spécial.
- r) Ne remplissez pas le réservoir avec des liquides, des gaz ou des parfums inflammables ou dangereux.
- s) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- t) Mettez les appareils à l'abri des températures extrêmes, de la poussière, de l'eau et de l'humidité, des fortes vibrations et des contraintes mécaniques lors de leur utilisation.
- u) Pendant le fonctionnement de l'appareil, ne placez ou n'utilisez aucune flamme nue, ni briquets, allumettes, cigarettes, etc. à proximité de l'appareil.
- v) N'utilisez pas l'appareil à proximité de transformateurs ou de moteurs puissants.
- w) Pendant le fonctionnement de l'appareil, veuillez vous conformer à toutes les lois en vigueur dans votre pays.
- x) Évitez d'incliner l'appareil - le liquide risque de fuir à l'intérieur de l'appareil et de causer des dommages ou de mettre l'utilisateur en danger.



ATTENTION! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

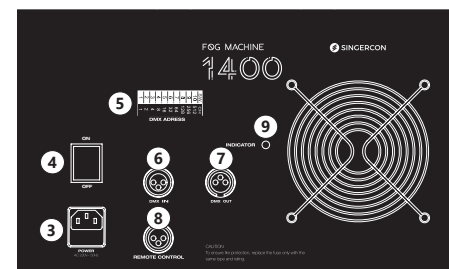
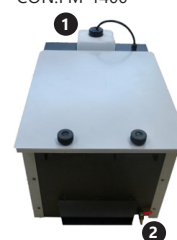
3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil CON.FM-1400 sert à créer un effet de fumée/ brouillard en chauffant des liquides spéciaux.

L'appareil CON.BF-400 sert à créer un effet de fumée/ brouillard et à produire des bulles de savon en chauffant des liquides spéciaux.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité en cas de dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL CON.FM-1400



1. Réservoir de liquide
2. Robinet de vidange d'eau
3. Prise d'alimentation
4. Interrupteur ON/ OFF
5. Sélection du canal DMX
6. Entrée DMX IN
7. Sortie DMX OUT
8. Entrée de télécommande/
9. Indicateur : LED verte – périphérique chaud, LED rouge – périphérique en cours de préchauffage.

Chambre pour glace normale / carbonique





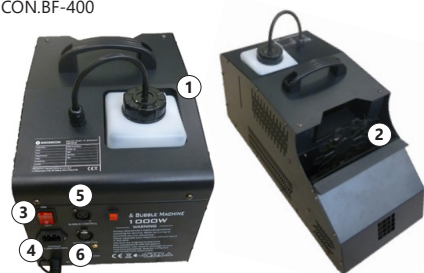
ATTENTION ! Avant chaque utilisation, placez de la glace dans la chambre (utilisation de glace carbonique recommandée).

Télécommande sans fil

Une fois le préchauffage terminé, maintenez le bouton A ou B enfoncé pour vaporiser le brouillard.



CON.BF-400



1. Bac à liquide pour brouillard
2. Bac à liquide pour bulles de savon
3. Interrupteur ON/ OFF
4. Prise d'alimentation
5. Récepteur de la télécommande pour bulles de savon
6. Connecteur de la télécommande filaire pour brouillard

Télécommande sans fil pour bulles de savon



1. Activation des bulles de savon
2. Désactivation des bulles de savon

Télécommande filaire pour brouillard



1. DURATION – Réglage de la durée de production de brouillard
2. INTERVAL – Réglage du temps de pause entre les différentes phases de production de brouillard
3. OUTPUT – Réglage de l'intensité du brouillard
4. TIMERS ON/OFF – Marche/arrêt de la temporisation
5. CONTINUOUS FOGGIN – Production de brouillard en mode continu
6. MANUAL FOGGIN – Production manuelle de brouillard (émission de brouillard quand le bouton est enfoncé)

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

Choix de l'emplacement:

La température ambiante ne doit pas être plus élevée que 40°C et l'humidité relative de l'air ne doit pas dépasser 85%. L'appareil doit être placé de façon à garantir une bonne circulation de l'air. Laissez une distance minimale de 50 cm de chaque côté de l'appareil. Maintenez l'appareil éloigné de toutes les surfaces chaudes. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ininflammable et sèche, et hors de portée des enfants ou de personnes atteintes d'une déficience mentale. Placez l'appareil de sorte que la fiche secteur soit accessible à tout moment et non couverte. Veillez à ce que l'alimentation électrique de l'appareil corresponde aux données de la plaque signalétique.

Avant la première utilisation, démontez et nettoyez l'appareil et tous ses composants.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

3.3.1. Modèle: CON.FM-1400 / CON.BF-400

Utilisation:

1. Branchez le cordon d'alimentation à une prise électrique mise à la terre.
2. Branchez la fiche du contrôleur à l'appareil. Branchez également la télécommande filaire pour brouillard sur le modèle CON.BF-400.
3. Remplissez les bacs du liquide pour brouillard/ bulles de savon (selon le modèle). Pour le modèle CON.FM-1400, vous remplissez également la chambre à glaçons / glace carbonique.
4. Placez l'interrupteur en position « ON ».
5. Contrôlez le périphérique via le panneau de commande, les contrôleurs ou des consoles DMX (selon le modèle).
6. Lancez la production de brouillard / bulles de savon (selon le modèle) uniquement après que l'appareil est complètement réchauffé.
7. Pour éteindre l'appareil, mettez l'interrupteur en position « OFF », puis débranchez l'appareil

3.4. REMARQUES/CONSOLE DMX

Remarques

- a) Il est possible que de la condensation ou des phénomènes similaires se produisent à proximité des buses et des points de sortie du brouillard.
- b) Après utilisation, une petite quantité imprévue de brouillard peut s'échapper de l'appareil.
- c) L'appareil dispose de cycles de chauffage et de refroidissement automatiques; la pompe s'allume automatiquement et chauffe jusqu'à ce qu'elle atteigne la température nécessaire et commence à produire du brouillard.
- d) Lors de la première utilisation, des projections d'eau et une odeur particulière sont normales.

- e) Posez le câble de la télécommande jusqu'à l'endroit à partir duquel l'appareil doit être utilisé. Insérez la fiche de la télécommande dans la prise située à l'arrière de l'appareil.

Appoint en liquide à brouillard:

- a) Éteignez l'appareil.
- b) Dévissez le couvercle du réservoir et remplissez le réservoir de liquide spécial pour brouillard.
- c) Fermez et vissez le couvercle du réservoir.
- d) Démarrez l'appareil.

DMX

Périphériques connectés en série

Pour démarrer le périphérique avec le contrôleur DMX-512 ou pour exécuter des programmes sur deux périphériques ou plus synchronisés en mode de fonctionnement maître-esclave, une connexion en série est nécessaire. Les unités sur une ligne de données doivent être connectées en série. Le nombre total de canaux requis par toutes les unités de la ligne de données détermine le nombre d'unités pouvant être gérées par la ligne de données. La longueur de câble maximale recommandée est de 500 mètres. Le nombre maximal d'unités recommandé sur la ligne de données en série est de 32.

Câblage Données / DMX

Pour connecter des unités, vous avez besoin de câbles de transfert de données. Utilisez des câbles capables de transmettre des signaux de haute qualité et présentant une faible sensibilité aux interférences électromagnétiques.

Connecteurs de câble

Les câbles doivent comporter une fiche XLR mâle à une extrémité et un connecteur XLR femelle à l'autre.

Configuration du contrôleur DMX

1. Branchez la fiche mâle du câble DMX dans le connecteur femelle (« DMX OUT ») du contrôleur.
2. Connectez le connecteur femelle du câble DMX au connecteur mâle du premier périphérique (DMX IN).
3. Remarque: l'adresse du périphérique connecté en premier ne joue aucun rôle. Il est recommandé de connecter les appareils selon leur proximité du contrôleur, et non pas dans l'ordre croissant des numéros de périphérique.
4. Connectez les autres éléments de la chaîne de la sortie (« OUT ») à l'entrée (« IN ») comme spécifié précédemment. Branchez le terminal DMX à la sortie (« DMX OUT ») du dernier périphérique.

3.5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- b) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- c) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons du soleil.
- e) Il est défendu d'asperger l'appareil à l'aide d'un jet d'eau.
- f) Évitez que de l'eau pénètre dans les orifices d'aération du carter



- g) Nettoyez les orifices de ventilation à l'aide d'un pinceau et d'air comprimé.
- h) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne efficacement et ne présente aucun dommage.
- i) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- j) Un liquide pour fumée/brouillard de mauvaise qualité peut causer des obstructions; il est recommandé d'utiliser un liquide de qualité supérieure.
- k) Un blocage peut être le résultat d'un fluide trop épais ou contenant des impuretés, ou encore d'une surchauffe. Un nettoyage et un entretien réguliers sont recommandés.
- l) Assurez-vous que le réservoir ne soit jamais vide pendant le fonctionnement. Cependant, si cela se produit, éteignez immédiatement l'appareil à l'aide de l'interrupteur d'alimentation et attendez qu'il refroidisse. Une fois l'appareil refroidi, remplissez le réservoir.
- m) En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, videz le réservoir.

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES.

La télécommande de l'appareil contient des piles 23 A 12 V. Pour remplacer les piles de la télécommande, retirez le rabat situé à l'arrière de la télécommande, insérez les piles conformément aux indications et aux dessins figurant sur l'appareil. Fermez le rabat. Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour la mise au rebut, rappez les piles dans un endroit chargé du recyclage des vieilles piles / remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez de façon importante à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

DATI TECNICI

Parametri – Descrizione	Parametri – Valore	
Nome del prodotto	MACCHINA PER NEBBIA	MACCHINA PER BOLLE DI SAPONE E NEBBIA
Modello	CON.FM-1400	CON.BF-400
Tensione [V]/ Frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	1400	400
Dimensioni [cm]	76x41.5x41.5	53x23x28
Peso [kg]	17.5	7.25
Tempo di riscaldamento [min]	5	3
Capacità [l]	2.4	1,1 (Liquido per effetto nebbia) 0.8 (Liquido per la fabbricazione di bolle di sapone)
Consumo di fluido (alla massima efficienza) [g/min]	55	14 (nebbia) 45 (bolle di sapone)
Portata del telecomando [m]	68	36
Metodo di controllo del dispositivo (x – opzione disponibile)		
Pannello del dispositivo	-	
Console DMX	x	-
Telecomando senza fili	x	
Telecomando cablatο	-	x

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale.

I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Superficie calda. Pericolo di ustione!
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica.

AVVERTENZA! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla MACCHINA PER NEBBIA, MACCHINA PER BOLLE DI SAPONE E NEBBIA. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata/ nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua. Non bagnare l'unità. Rischio di scossa elettrica! Non coprire le entrate e le uscite dell'aria. Non mettere mani o oggetti nel dispositivo in movimento.

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che penetra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
- Non toccare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- L'ispezione del dispositivo e l'integrazione del fluido devono essere fatte prima che il dispositivo sia collegato all'alimentazione. Prestare attenzione durante l'integrazione del liquido in modo che non entri all'interno del dispositivo.

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Prestare sempre attenzione, osservare che cosa viene fatto e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo può produrre scintille in presenza di polvere o vapore infiammabili.
- In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita di controllo dell'apparecchiatura).
- Utilizzare il dispositivo in una zona ben ventilata.
- Non dirigere l'uscita della nebbia verso se stessi e verso altre persone o animali. Il vapore che fuoriesce può provocare ustioni (mantenere la distanza di sicurezza di 0,5 m).
- In caso si noti un malfunzionamento del dispositivo, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione e contattare il servizio assistenza del produttore.
- Controllare regolarmente lo stato delle etichette informative di sicurezza. Se le etichette non sono ben leggibili, devono essere sostituite.
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni d'uso.
- Il dispositivo non può essere utilizzato in un clima tropicale.
- Le persone non autorizzate non devono stare vicino al dispositivo.
- Durante l'utilizzo del dispositivo su una piattaforma, le persone non autorizzate non devono trovarsi nell'area di lavoro (rischio di scivolare e di lesioni al corpo a causa del liquido caldo utilizzato per generare nebbia e dei suoi resti).
- Durante l'installazione, la riparazione e/o la manutenzione, l'area sotto e intorno al dispositivo deve essere protetta da eventuali intrusioni da parte di terzi.
- Il sistema deve sempre essere ulteriormente protetto, ad es. con una corda di sicurezza. La protezione aggiuntiva deve essere costruita in modo da impedire la caduta di qualsiasi componente dell'impianto in caso di guasto della protezione principale.
- La superficie su cui deve essere posizionato il dispositivo deve resistere al carico utile senza deformarsi in modo permanente.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a fonti di calore.

AVVERTENZA! Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

- Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- Il dispositivo può essere usato solo da persone con capacità fisiche adeguate che sono state adeguatamente istruite e che hanno letto queste istruzioni, le hanno capite e hanno appreso le norme di sicurezza e di protezione sul posto di lavoro.
- Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
- Fare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
- Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.
- Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Attenzione! Il vapore generato e la sua uscita (bocchetta) si riscaldano a temperature molto elevate. Far attenzione durante l'uso del dispositivo. È vietato appoggiarsi sul dispositivo e appoggiare oggetti su di esso.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Non far surriscaldare il dispositivo. Utilizzare strumenti appropriati. Dispositivi scelti correttamente e un attento utilizzo degli stessi portano a risultati migliori.
- Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere l'unità). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
- Prima della regolazione, della sostituzione degli accessori o dello stoccaggio, estrarre la spina dalla presa. Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale.
- Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con l'unità e le istruzioni. Nelle mani di persone inesperte, questo apparecchio può rappresentare un pericolo.
- Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro della macchina). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.



- f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- h) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- i) Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
- j) Non toccare parti mobili o accessori senza aver scollegato il dispositivo dall'alimentazione.
- k) È vietato spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.
- l) Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
- m) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- n) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- o) La connessione dell'alimentazione elettrica può essere effettuata solo da persone con qualifiche appropriate.
- p) Non collegare il dispositivo a un resistore o un dimmer.
- q) Mantenere il dispositivo orizzontale, non inclinarlo né ruotarlo.
- r) Il dispositivo non dovrebbe essere messo in funzione senza il liquido specifico.
- s) Non aggiungere liquidi, gas o profumi infiammabili o pericolosi nel serbatoio del fluido.
- t) L'installazione, la riparazione e la manutenzione delle apparecchiature devono essere eseguite da personale qualificato e utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Questo garantirà la sicurezza d'utilizzo.
- u) I dispositivi devono essere protetti da temperature estreme, polvere, acqua, umidità, forti vibrazioni e carichi meccanici durante l'uso.
- v) Durante l'uso del dispositivo non utilizzare e non posizionare vicino ad esso fiamme vive, accendini, fiammiferi, sigarette ecc.
- w) Non utilizzare il dispositivo vicino a trasformatori o motori ad alta potenza.
- x) Durante l'uso del dispositivo rispettare tutte le leggi in vigore nel proprio paese.
- y) Non inclinare il dispositivo – il liquido può fuoriuscire all'interno del dispositivo causando danni o rischi all'utente.

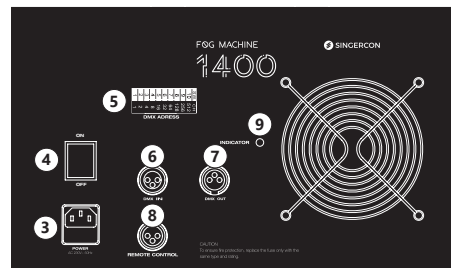
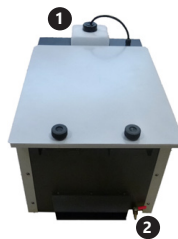
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il dispositivo CON.FM-1400 è progettato per generare l'effetto fumo/ nebbia riscaldando liquidi apposti. Il dispositivo CON.BF-400 viene utilizzato per generare l'effetto fumo / nebbia e per produrre bolle di sapone riscaldando liquidi apposti.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO CON.FM-1400



1. Serbatoio del liquido
2. Rubinetto di uscita dell'acqua
3. Presa di corrente
4. Interruttore ON / OFF
5. Selezione del canale DMX
6. Ingresso DMX IN
7. Uscita DMX OUT
8. Ingresso del telecomando
9. Indicatore : LED verde – dispositivo riscaldato, LED rosso: il dispositivo si sta riscaldando.

Scompartimento di ghiaccio / ghiaccio secco



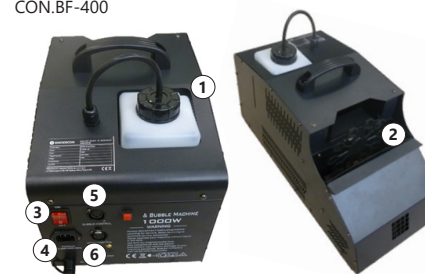
NOTA! Prima di ogni utilizzo, posizionare il ghiaccio nello scompartimento (si consiglia ghiaccio secco).

Telecomando senza fili

Dopo aver riscaldato completamente il dispositivo, premere e tenere premuto il pulsante A o B per spruzzare la nebbia.



CON.BF-400



1. Contenitore per liquido per effetto nebbia
2. Contenitore per liquido per bolle di sapone
3. Interruttore ON/OFF
4. Presa di corrente
5. Ricevitore telecomandato per bolle di sapone
6. Collegamento di un telecomando cablo per il controllo della nebbia

Telecomando wireless per il controllo delle bolle di sapone



1. Attivare bolle di sapone
2. Disattivare bolle di sapone

Telecomando cablo per il controllo della nebbia



1. DURATION – impostazione del tempo di funzionamento della nebbia
2. INTERVAL – impostazione del tempo di interruzione tra ogni attivazione di nebulizzazione
3. OUTPUT – impostazione dell'intensità della nebbia
4. TIMERS ON/OFF – attivazione e disattivazione del timer
5. CONTINUOUS FOGGIN – produzione di nebbia in modalità continua
6. MANUAL FOGGIN – produzione manuale della nebbia (funziona premendo e tenendo premuto il pulsante)

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

Posizionamento del dispositivo:

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria.



Garantire una distanza di almeno 50 cm tra il dispositivo e altri apparecchi o strutture circostanti. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Azionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, nonché fuori dalla portata di bambini o portatori di disabilità. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto.

Prima del primo utilizzo si consiglia di smontare tutte le parti e pulirne le superfici.

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

3.3.1. MODELLO: CON.FM-1400 / CON.BF-400

Uso:

1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica con messa a terra.
2. Collegare la spina del controller al dispositivo. Nel modello CON.BF-400 collegare anche un telecomando cablo per il controllo della nebbia.
3. Riempire i contenitori con un fluido nebulizzatore / bolle di sapone adatto (a seconda del modello). Nel modello CON.FM-1400 versare cubetti di ghiaccio / ghiaccio secco.
4. Portare l'interruttore sulla posizione „ON”.
5. Controllare il dispositivo attraverso il pannello di controllo, il controller o console DMX. (a seconda del modello).
6. Spruzzare la nebbia / le bolle di sapone (a seconda del modello) dopo che il dispositivo si è completamente riscaldato.
7. Per spegnere il dispositivo, portare il pulsante ON/OFF nella posizione OFF e quindi scollegare il dispositivo dall'alimentazione.

3.4. INDICAZIONI/ CONSOLE DMX

Indicazioni

- a) Intorno agli ugelli e ai luoghi di fuoriuscita dei fumi possono verificarsi depositi e/o condensa.
- b) Dopo l'uso, potrebbe fuoriuscire dal dispositivo una piccola quantità di nebbia non pianificata.
- c) Il dispositivo ha cicli di riscaldamento e raffreddamento automatici, la pompa si accende automaticamente e si riscalda fino al suo completo riscaldamento dopo di che inizia a spruzzare la nebbia.
- d) Al primo utilizzo, spruzzi d'acqua e un odore specifico sono un fenomeno normale.
- e) Posizionare il cavo del telecomando nel punto in cui deve essere utilizzato il dispositivo. Posizionare la spina del telecomando nella presa sul retro del dispositivo.

Rifornimento del liquido per la formazione di nebbia:

- a) Staccare l'alimentazione.
- b) Svitare il coperchio del serbatoio e riempire il serbatoio con il liquido per effetto nebbia.
- c) Avvitare il coperchio del serbatoio.
- d) Avviare il dispositivo.

DMX

Dispositivi collegati in serie

Per avviare il dispositivo con il controller DMX-512 o per avviare programmi su due o più dispositivi sincronizzati in modalità di funzionamento master-slave, sarà necessaria una connessione seriale.



Le unità su un collegamento dati seriale devono essere collegate a catena in un'unica linea. Il numero totale di canali richiesti da tutte le unità nella connessione dati seriali determina il numero delle unità che possono gestire il collegamento dei dati. La lunghezza massima del cavo consigliata è di 500 metri. Il numero massimo consigliato di unità sul collegamento seriale di 32.

Dati / DMX Cablaggio

Per connettere le unità tra di loro, sono necessari i cavi per la trasmissione dei dati. Utilizzare cavi che possono trasportare segnali di alta qualità e sono meno suscettibili alle interferenze elettromagnetiche.

Connettori per cavi

I cavi devono avere un connettore XLR maschio su un'estremità e un connettore XLR femmina sull'altra estremità.

Configurazione del controllo DMX

1. Collegare il connettore maschio del cavo DMX al connettore femmina (DMX OUT) sul controller.
2. Collegare il connettore del cavo DMX femmina al connettore maschio del primo dispositivo (DMX IN).
3. Nota: non importa quale indirizzo del dispositivo è collegato per primo. Si consiglia di collegarli in ordine a seconda della loro vicinanza al controller, invece di collegare i dispositivi dal numero di dispositivo più basso prima e così via.
4. Collegare gli elementi rimanenti nella catena dall'uscita (OUT) all'ingresso (IN) come sopra. All'uscita (DMX OUT) del dispositivo finale, posizionare il terminale DMX.

3.5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
- b) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- c) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- d) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- e) È vietato versare o spruzzare acqua sulla macchina.
- f) Evitare che l'acqua entri nell'alloggiamento attraverso le aperture di ventilazione.
- g) Le aperture di ventilazione devono essere pulite con una spazzola e aria compressa.
- h) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- i) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- j) Un fluido di nebulizzazione scadente può causare blocchi, si consiglia di utilizzare un fluido speciale di alta qualità.
- k) Il dispositivo potrebbe bloccarsi a causa di: fluido troppo denso o sporco e come conseguenza del surriscaldamento. Si raccomandano una pulizia e una manutenzione regolari.
- l) Assicurarsi che il serbatoio non sia mai vuoto durante il funzionamento. Tuttavia, se ciò accade, spegnere immediatamente il generatore di vapore con l'interruttore di alimentazione e attendere che si raffreddi. Dopo che il dispositivo si è raffreddato, riempire il serbatoio.

- m) Se il dispositivo deve rimanere inutilizzato per un lungo periodo, svuotare il serbatoio.

SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE E DELLE PILE.

Il telecomando del dispositivo ha batterie da 23 A 12V. Per sostituire la batteria del telecomando, rimuovere la linguetta situata sul retro del telecomando, inserire le batterie in base ai contrassegni e ai disegni sul dispositivo. Chiudere la linguetta. Non lasciare la batteria nel dispositivo se il funzionamento viene interrotto per un lungo periodo di tempo. Per lo smaltimento consegnare le batterie all'organizzazione/azienda competente.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.



DATOS TÉCNICOS

Parámetro – Descripción	Parámetro – Valor	
Nombre del producto	MÁQUINA DE HUMO FOG	MÁQUINA DE BURBUJAS Y HUMO FOG
Modelo	CON.FM-1400	CON.BF-400
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	1400	400
Dimensiones [cm]	76x41.5x41.5	53x23x28
Peso [kg]	17.5	7.25
Tiempo de calentamiento [min]	5	3
Capacidad [l]	2.4	1,1 (líquido para la producción de niebla) 0.8 (líquido para la producción de pompas de jabón)
Consumo de líquido (a capacidad máxima) [g/min]	55	14 (niebla) 45 (pompas de jabón)
Alcance del control remoto [m]	68	36
Modo de control del aparato (x – opción disponible)		
Panel del aparato	-	
Consola DMX	x	-
Control remoto inalámbrico	x	
Control por cable	-	x

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual.

Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! Superficie caliente. Peligro de quemaduras.
	¡ATENCIÓN! Advertencia de tensión eléctrica.

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a la MÁQUINA DE HUMO FOG, MÁQUINA DE BURBUJAS Y HUMO FOG. No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada/en las inmediaciones de depósitos de agua. No permita que el aparato se moje. ¡Peligro de electrocución! No cubra las entradas ni las salidas de aire. ¡No coloque las manos ni otros objetos sobre el aparato en funcionamiento!

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar componentes conectados a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
- c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e) Comprobar el aparato y rellenar con líquido antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Al rellenar, debe tener cuidado de que el líquido no penetre en el interior del aparato.



2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej. en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables. Bajo determinadas circunstancias los aparatos generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores circundantes.
- En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado. Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.
- Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo (la falta de atención puede llevar a la pérdida de control del equipo).
- Utilice el equipo en un espacio bien ventilado.
- No dirija la salida del vapor hacia sí mismo u otras personas o animales. El vapor puede provocar quemaduras (guardar una distancia segura de 0,5m). Si nota un mal funcionamiento del aparato, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación y contacte con el servicio del fabricante.
- Compruebe regularmente el estado de las etiquetas de información de seguridad. Si las pegatinas fueran ilegibles, habrán de ser reemplazadas.
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- El aparato no puede utilizarse en climas tropicales.
- Las personas no autorizadas no deben permanecer cerca del aparato.
- Cuando utilice el aparato en alto, en la zona de trabajo no deben encontrarse personas no autorizadas (riesgo de resbalón y lesiones corporales por líquido de niebla caliente y sus residuos).
- Durante los trabajos de instalación, reparación y/o conservación, la zona situada abajo y alrededor del aparato debe estar protegida para evitar el acceso a terceros.
- La instalación siempre debe contar con una protección adicional, p.ej. una cuerda de seguridad. Las protecciones adicionales deben estar construidas de tal manera que no caiga ningún elemento de la misma en caso de fallo de la protección principal.
- Debe seleccionarse una superficie de apoyo que sea capaz de soportar la carga sin riesgo de deformación nociva permanente.
- No utilizar el aparato cerca de fuentes de calor.



¡ADVERTENCIA! Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajen con esta unidad.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- El producto solamente puede utilizarse por personas con la forma física adecuada para el trabajo, con el equipo de protección personal apropiado, que hayan leído atentamente y comprendido este manual de instrucciones y que cumplan con la normativa en materia de seguridad y salud para el trabajo correspondiente.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.
- Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
- Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- No utilice ropa holgada o adornos, tales como joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
- ¡Atención! La niebla que se produce y su salida (tobera) alcanzan temperaturas muy altas. Debe tener cuidado al utilizar el aparato.
- Se prohíbe apoyarse en el aparato o almacenar objetos encima del mismo.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- No permita que el aparato se sobrecaliente. Utilice las herramientas apropiadas para cada trabajo. Debe seleccionarse el aparato adecuado para cada aplicación y utilizarse conforme al fin para el que ha sido diseñado, para conseguir así los mejores resultados.
- No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
- Antes de ajustar o cambiar accesorios o desmontar herramientas, desconecte el enchufe de la toma de corriente. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de una puesta en marcha accidental.
- Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido instrucciones pertinentes para su uso. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o en piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina).

En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.

- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
- No toque ninguna pieza o accesorio móvil a menos que el aparato haya sido desconectado de la corriente eléctrica.
- Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.
- No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- ¡No cubra la entrada ni la salida de aire!
- La conexión a la fuente de alimentación debe ser realizada únicamente por un técnico autorizado con la cualificación adecuada.
- No conectar el aparato al resistor ni al regulador de intensidad (dimmer).
- Mantener el aparato en posición horizontal, no inclinar ni girar.
- El aparato no debe funcionar sin líquido especial.
- No añadir líquidos inflamables o peligrosos, gases ni perfumes al depósito de líquido.
- La instalación, la reparación o la conservación del aparato debe realizarse por personal cualificado, utilizando exclusivamente piezas de repuesto originales. Ello garantizará la seguridad de su uso.
- Los aparatos deben protegerse de temperaturas extremas, polvo, agua y humedad, fuertes vibraciones y otras cargas mecánicas durante su utilización.
- Al utilizar el aparato no hacer ni colocar en su entorno fuego abierto, mecheros, fósforos, cigarrillos etc.
- No utilizar el aparato cerca de transformadores o motores de alta potencia.
- Al utilizar el aparato debe observar todas las normas establecidas por la ley vigente en el país correspondiente.
- No inclinar el aparato – el líquido podría penetrar en el interior del aparato causando daños y riesgo para el usuario.



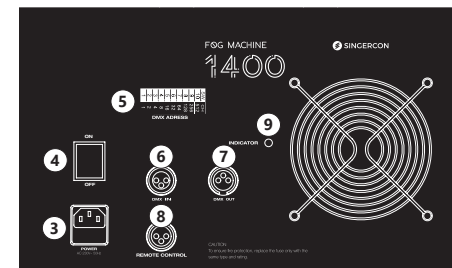
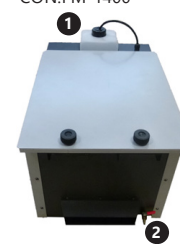
ATTENZIONE! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El aparato CON.FM-1400 está concebido para producir efectos de humo/ niebla mediante el calentamiento de líquidos especiales. El dispositivo CON.BF-400 sirve para producir el efecto de humo / niebla y pompas de jabón mediante el calentamiento de líquidos especiales.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO CON.FM-1400



- Depósito de líquido
- Grifo de salida de agua
- Conexión para la alimentación
- Interruptor ON/ OFF
- Selección del canal DMX
- Entrada DMX IN
- Salida DMX OUT
- Entrada del control remoto
- Indicador: Diodo verde – aparato caliente, diodo rojo – el aparato está calentándose.

Cámara de hielo/hielo seco



¡ATENCIÓN! Antes de cada uso, coloque hielo en la cámara (se recomienda hielo seco)

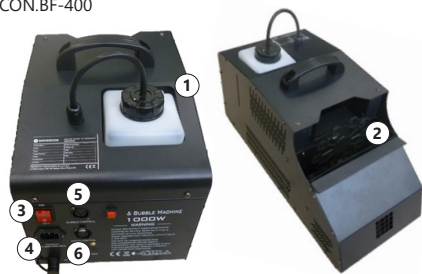
Control remoto inalámbrico

Cuando el aparato se caliente por completo, presionar y pulsar la tecla A o B para iniciar la emisión de la niebla.





CON.BF-400



1. Contenedor para el líquido generador de niebla
2. Contenedor para el líquido generador de pompas de jabón
3. Interruptor ON/ OFF
4. Conexión para la alimentación
5. Receptor del control remoto para producir las pompas de jabón
6. Conexión por cable del control remoto para producir la niebla

Control remoto inalámbrico para las pompas de jabón



1. Activación de las pompas de jabón
2. Desactivación de las pompas de jabón

Control remoto por cable para producir el vapor



1. DURATION – ajuste del tiempo de funcionamiento de la niebla
2. INTERVAL – ajuste del intervalo entre cada actividad de producción de niebla
3. OUTPUT – ajuste de la intensidad de la niebla
4. TIMERS ON/OFF – activación y desactivación del temporizador
5. CONTINUOUS FOGGIN – producción continua de niebla
6. MANUAL FOGGIN – producción manual de niebla (funcionará tras presionar y mantener pulsado el botón)

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

Lugar de trabajo:

La temperatura ambiente no debe superar los 40°C y la humedad relativa no debe ser mayor del 85%. Instalado el equipo de una manera tal que se asegure una buena circulación del elevador. Para ello hay que respetar una distancia lateral mínima de al menos 50 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Póngalo en funcionamiento sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y siempre fuera del alcance de niños, así como de personas con capacidades mentales reducidas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa características del artículo. Antes del primer uso, desmonte el aparato y limpie todas sus piezas.

Antes del primer uso desmonte el aparato y limpie todas sus piezas.

3.3. MANEJO DEL APARATO

3.3.1. MODELO CON.FM-1400 / CON.BF-400

Utilización:

1. Conectar el cable de alimentación a un enchufe con toma a tierra.
2. Conectar la clavija del controlador al aparato. En el modelo CON.BF-400, conecte también el control remoto para producir la niebla.
3. Llene los contenedores con el líquido adecuado para producir la niebla / las pompas de jabón (según el modelo). Además, en caso del modelo CON.FM-1400, añada cubitos de hielo/hielo seco.
4. Fijar el interruptor en posición „ON”.
5. Manejar el aparato a través del panel de control, controladores o consolas DMX. (según el modelo).
6. Rocíe la niebla / pompas de jabón (según el modelo) cuando el dispositivo se haya calentado por completo.
7. Para desconectar el aparato, fijar el interruptor ON/OFF en posición OFF y posteriormente desconectar el aparato de la fuente de alimentación.

3.4. CONSEJOS/CONSOLA DMX

Consejos

- a) Alrededor de las toberas y la salida del humo pueden producirse acumulación y/o condensación de humedad.
- b) Al finalizar el uso, el aparato puede emitir una pequeña cantidad de niebla.
- c) El aparato dispone de ciclos de calentamiento y enfriamiento automáticos, la bomba se activará automáticamente y calentará al máximo, para posteriormente iniciar la emisión de niebla.
- d) Las salpicaduras de agua y un aroma particular durante el primer uso constituyen un fenómeno normal.
- e) Colocar el cable de control remoto en el sitio, desde el que se controlará el aparato. Conectar la clavija del aparato de control remoto al enchufe en la parte posterior del aparato.

Rellenar el líquido para niebla:

- a) Desconectar de la fuente de alimentación.
- b) Destornillar la cubierta del depósito y rellenar el depósito con el líquido para niebla.
- c) Atornillar la cubierta del depósito.
- d) Activar el aparato.

DMX

Aparatos conectados en serie

Para activar el aparato con el controlador DMX-512 o para activar los programas en dos o más aparatos sincronizados en el modo de trabajo master-slave se necesitará una conexión en serie. Las unidades en el enlace de datos en serie deberán conectarse en cadena en una línea. La cantidad total de los canales requeridos por todas las unidades en un enlace de datos en serie determina la cantidad de unidades que podrá manejar el enlace de datos. La longitud máxima recomendada del cable es de 500 metros. La cantidad máxima de unidades recomendada en un enlace en serie es de 32.

Datos/DMX Cableado

Para conectar las unidades, necesitará cables para transmisión de datos. Debe utilizar cables capaces de transportar señales de alta calidad y que a su vez sean resistentes frente a interferencias electromagnéticas.

Conexiones de los cables

Los cables deben disponer de conectores macho XLR en un extremo y hembra XLR en la otro.

Configuración del control DMX

1. Enchufar el extremo macho del cable DMX a la conexión hembra (DMX OUT) del controlador.
2. Enchufar el extremo hembra del cable DMX a la conexión macho del primer aparato (DMX IN).
3. Atención: no importa la dirección de aparato que esté conectada primero. Se recomienda conectarlos por orden de proximidad al controlador, en vez de conectar los aparatos empezando por el que esté marcado con el número más bajo, etc.
4. Conectar los demás elementos en la cadena desde la salida (OUT) hasta la entrada (IN) como se describe arriba. En la salida (DMX OUT) del último aparato debe colocar el terminador DMX.

3.5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe completamente.
- b) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- c) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- d) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- e) Se prohíbe rociar la máquina con agua u otros líquidos.
- f) Evite que el agua se introduzca por los orificios de ventilación de la carcasa en el interior.
- g) Las aberturas de ventilación deben limpiarse con un pincel y aire comprimido.
- h) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- i) Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
- j) Un líquido para niebla de mala calidad podría provocar obstrucciones, se recomienda utilizar líquidos especiales de alta calidad.
- k) El aparato puede bloquearse por: líquido demasiado denso o sucio o por sobrecalentamiento. Se recomienda realizar la limpieza y el mantenimiento regularmente.

- l) Debe recordar que el depósito nunca puede estar vacío durante el funcionamiento del aparato. Si esto ocurriera, desconecte el generador inmediatamente mediante el interruptor y espere hasta que se enfríe. Una vez frío el aparato, rellenar el depósito.
- m) Si el aparato no se utilizara por un periodo de tiempo prolongado, debe vaciar el depósito.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS

El control remoto del aparato funciona con baterías 23A 12V. Para reemplazar las baterías, debe desmontar la tapa localizada en la parte posterior del control remoto. Introducir las baterías según su marcado y las figuras en el aparato. Cerrar la tapa. No deje la batería en la unidad si prevé no utilizar el aparato durante un tiempo. Para deshacerse de las baterías, entréguelas en una instalación/ empresa acreditada para el reciclaje.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que debe entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Sobre esto informa el símbolo colocado sobre el producto, instrucciones de uso o embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.



NAMEPLATE TRANSLATIONS



	1	2	3	4
DE	Produktname	Modell	Leistung	Spannung/Frequenz
EN	Product Name	Model	Power	Voltage/Frequency
PL	Nazwa produktu	Model	Moc	Napięcie/Częstotliwość
CZ	Název výrobku	Model	Jmenovitý výkon	Napětí/Frekvence
FR	Nom du produit	Modèle	Puissance	Tension/Fréquence
IT	Nome del prodotto	Modello	Potenza	Tensione/Frequenza
ES	Nombre del producto	Modelo	Potencia	Voltaje/Frecuencia
	5	6	7	8
DE	Gewicht	Produktionsjahr	Ordnungsnummer	Importeur
EN	Weight	Production year	Serial No.	Importer
PL	Waga	Rok produkcji	Numer serii	Importer
CZ	Hmotnost	Rok výroby	Sériové číslo	Dovozce
FR	Poids	Année de production	Numéro de serie	Importateur
IT	Peso	Anno di produzione	Numero di serie	Importatore
ES	Peso	Año de producción	Número de serie	Importador



NOTES/NOTIZEN

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE
- [2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de